



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument na schôdzu

11.1.2011

B7-0024/2011

NÁVRH UZNESENIA

predložený na základe vyhlásenia Komisie

v súlade s článkom 110 ods. 2 rokovacieho poriadku

o situácii na Haiti rok po zemetrasení: humanitárna pomoc a obnova

Michèle Rivasi

v mene skupiny Verts/ALE

Uznesenie Európskeho parlamentu o situácii na Haiti rok po zemetrasení: humanitárna pomoc a obnova

Európsky parlament,

- so zreteľom na medzinárodnú konferenciu darcov pre novú budúcnosť Haiti, ktorá sa konala 31. marca 2010 v New Yorku, a na správu z misie delegácie Výboru pre rozvoj Európskeho parlamentu v New Yorku,
 - so zreteľom na Akčný plán národnej obnovy a rozvoja Haiti: veľké projekty do budúcnosti z marca 2010,
 - so zreteľom na závery mimoriadnej Rady pre zahraničné veci, ktorá sa uskutočnila v Bruseli 18. januára 2010,
 - so zreteľom na vyhlásenie vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku o zemetrasení na Haiti z 19. januára 2010,
 - so zreteľom na závery prípravnej ministerskej konferencie, ktorá sa uskutočnila 25. januára 2010 v Montreale,
 - so zreteľom na Európsky konsenzus o humanitárnej pomoci podpísaný tromi európskymi inštitúciami v decembri 2007,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 10. februára 2010 o nedávnom zemetrasení na Haiti,
 - so zreteľom na správu z misie Výboru pre rozvoj Európskeho parlamentu na Haiti (od 25. do 27. júna),
 - so zreteľom na článok 110 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže zemetrasenie so silou 7,3 stupňov Richterovej stupnice, ktoré zasiahlo Haiti 12. januára 2010, si vyžiadalo 222 750 obetí, postihlo 3 milióny ľudí a viedlo k presídleniu 1,7 milióna ľudí, z ktorých vyše milióna naďalej žije v núdzových táboroch, ktoré mali byť dočasné,
- B. keďže rok po zemetrasení je situácia na Haiti naďalej chaotická, krajina sa stále nachádza v stave núdze a obnova sa rozbieha len s ťažkosťami,
- C. keďže vzhľadom na desaťročia chudoby, zhoršovania životného prostredia, zraniteľnosti pri mnohých prírodných katastrofách, násilia, politickej nestability a diktatúry sa táto krajina stala najchudobnejšou krajinou amerického kontinentu a keďže škoda spôsobená zemetrasením ešte väčšmi prehĺbila neschopnosť štátu poskytovať základné verejné služby, a teda aktívne reagovať na úsilie o pomoc a obnovu,
- D. keďže do dnešného dňa bolo z 10 miliárd dolárov prisľúbených na medzinárodnej

konferencii darcov pre obnovu Haiti, ktorá sa konala 31. marca 2010 v New Yorku, skutočne poskytnutých iba niekoľko stoviek miliónov dolárov,

- E. keďže na návrh haitskej strany bola vytvorená dočasná komisia pre obnovu Haiti s cieľom zabezpečiť koordináciu a efektívne využívanie zdrojov a vykonávať akčný plán pre rozvoj Haiti a keďže Komisia je ako hlavný darca členom dočasnej komisie pre obnovu Haiti a má hlasovacie právo,
 - F. keďže odstránenie trosiek predstavuje hlavný problém pri obnove krajiny – bolo odstránených menej ako 5 % ruín – a keďže pri súčasnom tempe bude potrebných 6 rokov na odstránenie 20 miliónov kubických metrov trosiek a bolo by treba 180 kamiónov pracujúcich 24 h denne počas 18 mesiacov, aby boli trosky odstránené,
 - G. keďže epidémia cholery, ktorá vypukla 19. októbra 2010, si do dnešného dňa vyžiadala 3 333 obetí a viac ako 148 000 ľudí je nakazených, keďže šírenie epidémie poukazuje na zrejme štrukturálne nedostatky haitského štátu a hranice systému medzinárodnej pomoci a misie Minustah a keďže činnosti zamerané na boj proti cholere sú ovplyvnené predovšetkým súčasnou politickou krízou v dôsledku volieb,
 - H. keďže voľby z 28. novembra, ktorých výsledky boli vyhlásené začiatkom decembra, vyvolali násilné demonštrácie na Haiti a viedli k mnohým výpovediam o podvodoch, a keďže medzinárodné spoločenstvo by malo podporovať transparentný a legitímny volebný proces s cieľom zabezpečiť hodnovernosť volieb, ktoré sú nevyhnutné pre obnovu krajiny,
1. pripomína dôraznú mobilizáciu medzinárodného spoločenstva po ničivom zemetrasení na Haiti a jeho skutočnú politickú vôľu pomôcť pri obnove Haiti iným spôsobom, bez opakovania chýb z minulosti, a definitívne vyriešiť hlboké príčiny chudoby na Haiti;
 2. vyjadruje poľutovanie nad rozsahom katastrofy na Haiti, ktorej následky sú ešte rok po zemetrasení značne viditeľné, víta humanitárnu pomoc Komisie v prospech Haiti vo výške 120 miliónov EUR (vrátane 12 miliónov na boj proti cholere) a angažovanie sa európskeho komisára pre medzinárodnú spoluprácu, humanitárnu pomoc a civilnú ochranu, ako aj GR ECHO a jeho odborníkov;
 3. zdôrazňuje, že vytvorenie tzv. klastrov umožnilo koordináciu humanitárnych zásahov na mieste, ale že táto metóda napriek tomu odhalila svoje hranice vzhľadom na veľkú rozmanitosť humanitárnych aktérov a komplexnosť núdzovej situácie z dôvodu vysokej koncentrácie obyvateľov v mestách;
 4. víta úsilie vynaložené zo strany humanitárnych organizácií (Červený kríž, MVO, OSN) a členských štátov a ich uskutočnenú prácu a zdôrazňuje, že je potrebné informovať o účinkoch humanitárnych zásahov, ktoré nie sú viditeľné, a takisto skutočnosť, že situáciu bolo možné zvládnuť predovšetkým zabezpečením starostlivosti o ranených, zásobovaním pitnou vodou a potravinami, ako aj zabezpečením dočasných prístreší;
 5. konštatuje, že epidémia cholery odhalila takmer úplnú neschopnosť haitského štátu čeliť chorobe, ktorej sa dá ľahko predísť a ktorá sa dá ľahko liečiť, a hranice systému medzinárodnej pomoci v krajine, v ktorej sa hromadne vykonáva humanitárna činnosť (12 000 mimovládnych organizácií); zdôrazňuje, že humanitárni aktéri nemôžu pokračovať

v zmiernovaní nedostatkov haitského štátu alebo ho naďalej nahrádzať a že je potrebné bezodkladne konať v oblasti rozvoja z dlhodobého hľadiska, predovšetkým zabezpečením prístupu k zdravotnej starostlivosti, pitnej vode a kanalizácii;

6. víta záväzok vo výške 1, 2 miliardy EUR vrátane 460 miliónov na nehumanitárnu pomoc Komisie, ktorý spoločne prijali Komisia a členské štáty na medzinárodnej konferencii darcov pre obnovu Haiti; opätovne žiada, aby Európska únia zohrávala ako hlavný poskytovateľ finančnej pomoci vedúcu politickú úlohu v úsilí o obnovu;
7. žiada Komisiu a členské štáty, aby sa v rámci úsilia o obnovu na Haiti zamerali na miestnu výrobu potravín a potravinovú bezpečnosť prostredníctvom rozvoja vidieckej infraštruktúry a pomoci malým poľnohospodárom, a to v rámci spoločného prístupu k plánovaniu svojich prostriedkov na obnovu Haiti a v rámci revízie plánovania zostávajúcich finančných prostriedkov Komisie v polovici obdobia, keďže zo 460 miliónov EUR oznámených v New Yorku je 169 miliónov EUR stále k dispozícii;
8. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že dočasná komisia pre obnovu Haiti, ktorá musí zohrávať ústrednú úlohu pri koordinácii obnovy, začala konať s oneskorením; vyjadruje poľutovanie nad nedostatkom informácií, pokiaľ ide o jej fungovanie a efektívnosť, a žiada Komisiu, ktorá je jej členom, aby zasiahla v záujme zrýchlenia vykonávania mandátu tejto komisie a aby Európskemu parlamentu predložila správu o jej činnostiach, o využívaní zdrojov a o finančných prostriedkoch prisľúbených na konferencii v New Yorku, ktoré boli skutočne investované do obnovy;
9. uznáva, že dočasná komisia pre obnovu Haiti, ktorá je ústrednou štruktúrou riadenia obnovy, môže efektívne fungovať iba v prípade, že sa obnovia schopnosti haitského štátu a vymenia sa haitskí vedúci predstavitelia, ktorí musia byť zvolení v transparentných a legitímnych voľbách, a za predpokladu skutočnej politickej vôle prijímať rozhodnutia nevyhnutné na začatie tohto obrovského projektu;
10. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že Haitčania majú k dispozícii iba lopaty, motyky a fúriky na odstraňovanie ton trosiek (v rámci tzv. činností cash for work – hotovostná platba za prácu), ktoré blokujú hlavné mesto, čo je úplne neprimerané vzhľadom na závažnosť situácie; zdôrazňuje, že odstraňovanie trosiek je nevyhnutné pre obnovu Haiti, a vyjadruje poľutovanie nad tým, že na odstraňovanie sutín neboli uvoľnené prakticky žiadne finančné prostriedky;
11. vyjadruje poľutovanie nad veľkou bytovou krízou na Haiti; zdôrazňuje, že premiestňovanie ľudí bez strechy nad hlavou, ktorí sú väčšinou ubytovaní v núdzových táboroch najmä v hlavnom meste Port-au-Prince, naráža na nedostatok voľných pozemkov, neexistujúci pozemkový systém a skutočnosť, že mnohé pozemky zabrala diaspóra, a vyzýva haitské orgány, aby prejavili politickú vôľu a prijali proaktívne opatrenia, predovšetkým v oblasti vyvlastňovania;
12. vyjadruje svoje rastúce znepokojenie nad situáciou haitských detí po zemetrasení, ktoré plnou silou zasiahlo vyše 800 000 detí, ktoré boli vystavené nebezpečenstvu násillia, sexuálneho zneužívania, obchodovania s ľuďmi, vykorisťovania a opustenia, a žiada Európsku úniu (Komisiu), aby sa dôrazne angažovala s cieľom obnoviť ochranný a bezpečný životný rámec pre deti, podporiť proces zavedenia sociálnej ochrany na Haiti a podporiť reformu vzdelávania;

13. žiada Európsku úniu, aby spolupracovala s haitskou vládou s cieľom vypracovať komplexné právne predpisy na ochranu práv detí a začleniť do vnútroštátneho práva povinnosti vyplývajúce z mnohých medzinárodných nástrojov, ktoré Haiti ratifikovalo v oblasti práv dieťaťa, ľudských práv, zrušenia otroctva a ochrany práv dieťaťa;
14. domnieva sa, že je mimoriadne dôležité, aby Komisia podporovala vykonávanie procesu identifikácie, sčítania obyvateľstva a vyhľadávania rodín detí odlúčených od svojich rodín, a aby zabezpečila osobitnú ostražitosť na hraniciach na účely boja proti obchodovaniu s deťmi a ich nezákonnej adopcii;
15. trvá na tom, že je nevyhnutné bezodkladne obnoviť schopnosti haitského štátu, pokiaľ ide o zabezpečenie fungovania demokracie a riadnej správy vecí verejných, ktoré sú nevyhnutné na obnovu krajiny, a dbať na zapojenie haitskej občianskej spoločnosti a obyvateľstva;
16. vyjadruje svoje hlboké znepokojenie nad súčasnou politickou krízou v dôsledku výsledkov prezidentských a legislatívnych volieb, ktoré boli dôrazne spochybnené a len opatrne uznané zahraničnými pozorovateľskými misiami a ktoré sú v súčasnosti predmetom opätovného sčítavania hlasov zo strany expertov vyslaných Organizáciou amerických štátov;
17. žiada Európsku úniu, aby v plnej miere využila svoje právomoci a dôrazne podporila legitímny a transparentný volebný proces a riadny priebeh druhého kola, ktoré sa má konať vo februári, aby sa predišlo tomu, že sa Haiti ocitne v ešte väčšej kríze; domnieva sa, že iba zvolený a legitímny prezident a legitímni poslanci budú môcť prijať potrebné rozhodnutia a že obnova si vyžaduje stabilitu a politickú vôľu;
18. žiada medzinárodné spoločenstvo a Európsku úniu, aby úzko spolupracovali s budúcimi haitskými orgánmi a aby ich sprevádzali pri organizovaní ich inštitúcií v záujme dosiahnuť novú rovnováhu na všetkých úrovniach a plne funkčnú demokraciu, a to počas celého procesu obnovy;
19. žiada Komisiu, aby v duchu Európskeho konsenzu o humanitárnej pomoci a v spolupráci s vládou, miestnymi orgánmi a občianskou spoločnosťou vynaložila značné úsilie s cieľom začleniť rozmer spojený s prípravou na katastrofy a so znižovaním rizika katastrof vo fáze núdzovej situácie, ako aj dlhodobého rozvoja;
20. konštatuje, že humanitárna pomoc je na Haiti prítomná už desaťročia a že väzba medzi núdzovou pomocou, obnovou a rozvojom má v tejto kríze nesmierny význam; zasadzuje sa preto o zlepšenie dialógu a koordinácie medzi humanitárnymi organizáciami a rozvojovými agentúrami na mieste a v rámci európskych inštitúcií a členských štátov;
21. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, Rade, Komisii a členským štátom, prezidentovi a vláda Haiti a generálnemu tajomníkovi OSN.